

碩士學位 請求論文

The Scarlet Letter에 나타난
罪惡과 救援의 問題

指導教授 金 秀 宗



濟州大學校 教育大學院

英語教育專攻

金 賢 淑

1989年度

The Scarlet Letter에 나타난
罪惡과 救援의 問題

이 論文을 教育學 碩士學位 論文으로 提出함

 제주대학교 중앙도서관
濟州大學校 教育大學院 英語教育專攻

提出者 金 賢 淑

指導教授 金 秀 宗

1989年 7月 日

金賢淑의 碩士學位 論文을 認准함

濟州大學校 教育大學院

主 審 ㉠



제주대학교 중앙도서관
副 審 ㉠

副 審 ㉠

1989年 7月 日

목 차

I. 서 론	1
II. 용서 받을 수 있는 죄	4
III. 용서 받을 수 없는 죄	12
IV. 죄의 극복과 구원	16
V. 결 론	29

I. 서 론

Nathaniel Hawthorne의 작품들은 대부분 초기 New England 지방을 배경으로 하고 있으며 당시 그 곳 주민들의 도덕적 종교적 신념과 인간 영혼의 현실적 의미에 대한 작가 자신의 깊은 관심을 나타내고 있다.

주로 심리적인 문제를 작품의 주제로 다루었던 Hawthorne은 죄를 정적이며 추상적인 것으로서가 아니라 인간의 영혼 속에서, 변화해 가는 것으로 보았다.¹⁾ 이러한 생각은 예정론, 신정설, 원죄관 등을 기본으로 하는 칼빈주의와는 근본적으로 맥을 달리하는 것이다. 그가 자신의 저명한 청교도 선조들이 과거에 저질렀던 잘못에 대한 깊은 인식을 작품 속에 드러낸 것²⁾은 이런 점에서 당연한 것이라고 할 수 있다.

본고에서 다루고자 하는 *The Scarlet Letter*는 Hawthorne의 대표적인 소설 중 하나로써 그의 세계관과 인생관을 잘 드러내고 있는 작품이다. 이 작품은 엄격한 청교주의가 사회 전반을 지배하던 17 세기의 New England 지방에서 당시의 사회적 통념과 종교적 제율에 비추어 용서 받을 여지가 전혀 없는 간음의 죄를 지은 두 주인공과 그 주변 사람들의 갈등하고 변화하는 내면세계를 그리고 있다.

Hawthorne의 주제는 이 작품에서도 그러하듯이 주로 죄로 인한 고립과 지적 오만이나 심성의 유린에서 비롯된 비극이다. 죄는 모든 인간을 형제되게 하는 것이며 인간의 모든 비극 뒤에 있는 커다란 실재이다.³⁾ 죄는 인간의 조건이며 삶에 내재하는 그것의 역동적 원리이다. 그러므로 죄를 규정하는 준거는 삶의 원리 밖에 있는 것이다. 그것은 가공의 것이며 비현실적이고 부자연스런 것이다. Hawthorne의 작품에서 다루어 지는 죄를 원죄로 부르기도 하는 것은 비단 기독교적 관점에서 이를 규정

-
- 1) James T. Callow and Robert J. Reilly, *Guide to American Literature from Its Beginnings through Walt Whitman* (New York : Harper & Row Publishers, Inc., 1976), p. 105.
 - 2) *Ibid.*, p.104.
 - 3) Mildred Silver, *A Brief History of American Literature* (n. p. : n. p., n. d.), p. 192.

하려는 데서 비롯된 것만이 아니고 이러한 인본주의적 관점과도 무관하지 않다.

많은 사람들이 *The Scarlet Letter*를 한 편의 비극으로 보고 있으며 Hawthorne 자신이 그 첫 장에서 말하고 있는 바와 같이 이 소설의 결말은 “인간의 나약함과 슬픔의 어두운 결말”(the darkening close of a tale of human frailty and sorrow)⁴⁾이다. Hester와 Dimmesdale이 결국 그들의 과거를 던고 일어난다고 해도 현실적 삶의 차원에서 그들의 운명이 우리의 선망의 대상이 되지는 못하는 것이다. 그들의 삶은 비극적인 것이었고 그들의 고통에 대한 보상은 Hester의 경우 진정한 행복이라기 보다는 체념으로 왔으며, Dimmesdale의 경우 그것은 너무나 늦게 왔다. 그러나 우리에게 제는 또한 현실적인 삶을 초월하는 어떤 궁극적인 것에 대한 이끌림이 있는 것이 사실이다. 그것이 우리 자신의 삶이 아닌 때일수록 우리는 삶의 궁극적 의미에 깊은 관심을 갖게 되고, 삶의 과정과 대등한 중요성을 그 결말에 두면서 그 둘을 종합적으로 평가한다. *The Scarlet Letter*를 비극적 작품으로 보면서도 다음과 같이 여기에서 어떤 상승의 양상을 보는 시각이 있는 것은 바로 이 때문이라고 할 수 있다.

As Christian tragedy, the pattern of the action is set by the theme of the Fall, but salvation comes through acknowledgment of Satan rather than of God. Hester is, of course, condemned to eternal torment by this dispensation, but the tale is also a Greek tragedy because she is the woman of earth who has defied man-made law and has risen to heroic stature through the tragic flaw that must at last destroy as well as ennoble her.⁵⁾

기독교적 비극의 도식인 타락과 대속의 과정에서, 구원이 신이 아닌 Satan을 인정하려는 데서 왔다는 것은 환원하면 죄의 회개가 아니라 죄의 인정과 수용에서 구원이 왔다는 것이다. 이것은 죄를 인간의 조건으로 인정하고 받아들임으로써 스스로를

4) Nathaniel Hawthorne, *The Scarlet Letter* (New York : The New American Library of World Literature Inc., 1959), p. 40. (이하 이 책에서의 인용문은 그 뒤에 해당지면만 밝힘).

5) Robert E. Spiller, *The Cycle of American Literature : An Essay in Historical Criticism* (New York : The Free Press, 1955), p. 64.

구원한다는 인본주의적 구원관이다. 우리는 Hawthorne에게서 이러한 점의 전형을 볼 수 있다. 또한 스스로를 고상하게 하면서 동시에 파국에 빠뜨리는 비극적 결함 때문에 영웅적 모습으로 까지 솟아 오르는 경우는 Hester보다 Dimmesdale에게서 더 극명하게 나타난다. 그는 희랍 비극의 주인공에게서 볼 수 있는 숭고한 최후의 모습으로 고뇌에 찬 그의 삶을 승리로 마감한다.

인간은 누구나 죄를 범하여 타락할 수 있다. 그러나 죄를 통해서 인간과 인간의 삶에 대한 새로운 통찰을 하게 됨으로써 내적 성숙을 이룩할 수도 있으며 인간 상호간의 유대에 대하여 각성할 수도 있다. 그런 과정에서 겪게 되는 고통과 번뇌와 갈등을 통해 죄의 의식과 그로 인한 고통을 극복할 수 있게 된다. 죄를 짓는 것이 타락이나 비극적 결함의 작용이라면 그것의 극복은 구원이며 승리이다.

반면에 구원의 가능성이 배제된 경우의 죄도 있다. 비록 이러한 죄에도 내적 갈등과 고통이 수반된다고 해도 그것을 극복하고 더 높은 지평으로 오르게 하는 원리가 결여된 경우이다. Chillingworth의 경우가 여기에 해당된다. 그에게 결여된 것은 인간적 사랑이다. 그의 내면을 채우는 것은 증오와 오만이다.

본고에서 필자는 이 소설의 세 등장 인물인 Hester, Dimmesdale, Chillingworth의 죄의 문제에 초점을 맞추어 상이한 양상으로 나타나는 죄의 성격을 규명한 다음, Hester와 Dimmesdale이 죄를 극복하고 구원에 이르는 과정과 Chillingworth가 파멸에 이르는 과정을 검토해 보고자 한다.

II. 용서 받을 수 있는 죄

Hawthorne은 옛날 Witch Trial 사건이 일어났던 Salem에서 살았으므로 그곳의 역사와 청교도들의 생활양식에 깊은 관심을 갖고 있었다. 그는 New England 사회의 외면적 현상보다는 인간의 본성과 죄의식의 심리현상에 깊은 관심을 보였다. *The Scarlet Letter*는 그의 이러한 관심을 형상화한 작품이라 할 수 있다.

16세기 말엽과 17세기 New England 청교도들은 칼빈주의의 전통위에서 성서의 말씀을 모든 문제의 표준으로 삼았다. 그들은 신앙 고백을 중시 하였고 생활의 평화와 질서를 성서에서 찾았고 외부적인 것이 내부적인 것의 표징이라는 생각을 가지고 있었다. 청교도들은 John Calvin(1509~1564)의 예정설을 믿었으며 인간의 윤리적 생활을 규정 짓는 것은 성서, 특히 구약성서 중의 모세의 율법이라고 하였다. 신은 자기 형상대로 아담을 창조 했는데 그는 자의(신이 아담에게 부여한)로 신의 계율을 범했으며, 이로 인해 아담의 후손인 전 인류는 자동적으로 죄인이 되었으며 구원은 오로지 신의 은총에 의해서 제한된 소수에게만 허락된다는 것이다. 그들은 인간을 선택된 자와 선택되지 못한 자로 나누고 선택된 자로 간주된 사람들은 그렇지 못한 사람들을 엄하게 다스렸다. 개인의 사회적 행위는 엄격한 제한을 받았으며 도덕적인 죄를 범한 죄인은 가혹한 형벌을 받았다. 종교적 계명에 대한 복종과 죄에 대한 참회와 고통스런 금욕을 통해 구원을 기다리는 것이 그들의 당시 생활상이다.

Hawthorne은 청교주의 신정시대의 New England 사회를 배경으로 전통적인 청교도 생활 속에서 신과 인간과의 관계, 인간 상호간의 관계라는 두 가지 기본적 관계에 대하여 깊이 생각하였다. 그 기본적인 인간관은 청교주의에 입각하고 있지만 또 한편으로는 청교도 사회의 비인간적인 면을 통렬하게 고발하고 있다. *The Scarlet Letter*도 예외는 아니며 이 작품을 읽을 때 우리는 특히 이러한 점을 분명히 염두에 두어야 하는 것이다.

*The Scarlet Letter*는 간음의 죄 자체가 아니라 죄를 저지른 후에 Hester와 Dimmesdale이 그 결과로 겪게 되는 내면적 고통과 변화 그리고 Chillingworth가 범하는 새로

은 형태의 범죄 행위를 그린 이야기다. 하나의 죄에 직접적으로 연루된 세 사람의 주요 인물들이 상이한 심리적 작용의 과정을 거쳐 어떻게 구원과 파멸에 이르는가 하는 것을 인본주의적 입장에서 그리고 있는 작품이다.

Hawthorne은 조상 대대로 내려오는 전통적인 청교도 집안의 출신이다. 일찌기 그의 조상이 New England에 이주한 이래로 그의 고조부인 John Hawthorne은 판사로 재직 중일때 그 유명한 Salem의 Witch Trial 사건을 다루면서 이교도 탄압에 악명 높았던 사람이었다. 이러한 역사적 환경 속에서 자란 그는 조상이 저지른 가혹한 행위에 대하여 항상 죄의식을 느끼고 있었다고 *The Scarlet Letter*의 서문격인 "The Custom House"에서 말하고 있다.

I know not whether these ancestors of mine bethought themselves to repent, and ask pardon of Heaven for their cruelties; or whether they are now groaning under the heavy consequences of them, in another state of being. At all events, I, the present writer, as their representative, hereby take shame upon myself for their sakes, and pray that any curse incurred by them—as I have heard, and as the dreary and unprosperous condition of the race, for many a long year back, would argue to exist—may be and henceforth removed. (p. 21).



또한 이러한 죄의식이 하나의 고정관념으로 자리잡고 있었으며 이것을 작품의 소재로 취하였다.

Hawthorne의 관점에서 볼 때 간음은 개인적 죄(personal guilt)일 뿐 추상적으로 정의된 죄(sin abstractly defined)가 아니다. 그에게 있어서 관심의 대상이 되는 것은 전자이며 후자에 관심을 가졌던 그의 청교도 선조들과는 이 점에서 다르다.⁶⁾

*The Scarlet Letter*에 나오는 주요 등장 인물들은 모두가 죄와 관련이 있으며 타락한 현실 속에 살아가고 있다. Dimmesdale과 Hester의 불의의 행위가 이미 지난 후, Hester의 처벌에 대한 이야기로 부터 플롯이 전개되고 있기 때문에 Hester의 죄상은

6) Leonard Unger et al. ed., *American Writers II* (New York: Charles Scribner's Sons, 1974), p. 233.

이미 드러난 것이다. Hester가 청년 목사와의 사이에서 태어난 Pearl를 안고 치욕적인 형태 위에서 있는 것은 그녀가 이미 사회로 부터 소외되었음을 보여 주는 것이다.

이 죄에 대한 처벌로 Hester는 일생동안 주홍글자 "A" (Adultery)를 가슴에 달고 살아야 한다는 선고를 받는다. Hester가 가슴에 달지 않으면 안되는 "A"라는 붉은 글자는 그녀가 범한 간통의 죄를 나타내지만 그것은 알파벳의 첫 글자로서 모든 사람이 다 같이 나누고 있다고 청교도들이 믿었던 원죄를 나타내기도 한다.

Hester는 가슴에 붙어 있는 "A"자를 내려다 보고 손으로 만져 보면서 이 적의에 찬 사회와 그녀에게 내려진 단죄가 그녀의 현실임을 느낀다. 이 주홍글자는 그녀를 일반적 인간 관계로 부터 끌어 내며 그녀 자신의 세계로 유폐시켜 버리기 때문에 그녀는 사회로 부터 고립되어 살게 된다. 사회가 얼마나 철저히 그녀를 고립시켰는가 하는 것은 Pearl의 눈에 비친 그녀의 모습에서 알 수 있다.

"Mother," said little Pearl, "the sunshine does not love you. It runs away and hides itself, because it is afraid of something on your bosom."

(p. 175)

그러나 그녀는 이러한 사회로 부터의 소외와 고립을 꾸준한 인내와 봉사의 정신으로 극복하려고 노력함으로써 마침내 여기서 구원의 실마리를 찾게 된다.

그녀는 당시 사회에서는 도저히 용서 받을 수 없는 죄를 범한 여인이지만 작자는 Hester를 구제 받을 수 없는 죄인이 아니라 인간의 순수한 본성과 사회적 규범의 틀 바꾸기에 끼인 무구한 여인상으로 그리고 있다.

Hester는 젊은 나이에 애정이 없는 불구인 Chillingworth와 결혼하여 외로운 생활을 해오다 New England 로 이주해 온 청년 목사 Dimmesdale과 불의의 관계를 갖는다. 그녀의 행동은 인간으로서 본능적인 것이었을 뿐 아니라 전편을 통해서 자기의 죄를 후회한 적도 없고 따라서 자신을 죄인이라고 자인하지도 않았다. Wilson 목사가 Hester에게 간부를 낫히라고 했을 때 그녀는 "주홍글자는 아주 깊숙이 새겨져 있어요, 목사님은 이걸 떼어낼 수가 없어요. 게다가 저는 저의 괴로움만이 아니라 그분의 괴로움까지도 참고 견디기를 빌고 있으니까요." (It is too deeply branded. Ye cannot take it off. And would that I might endure his agony as well as

mine!) (p. 51)라고 말한다. 이와 같이 Dimmesdale에 대한 그녀의 사랑에는 부끄러움이 자리할 틈이 없는 것이다. Dimmesdale에 대한 Hester의 사랑은 일시적 열정을 넘어서 깊은 애정임을 알 수 있으며, 아울러 그녀는 전통의 형식을 완전히 무시하고 인간의 본능이라는 자연 법칙에 따르고 있음도 알 수 있다.

Hester는 그녀가 범한 죄 때문에 청교도 사회에서 추방되고 고독한 생활에서 비롯된 새 사상으로 청교도들과 대립했을 뿐 아니라, 그들이 억압하려 했던 야성과 정열을 발산시켰다. 겉으로 보기에 그녀는 약한자들을 동정하고 선을 베풀면서 굳건한 자세로 살아간다. 그리하여 마침내 그녀는 사회에서 동정과 존경을 얻게 된다.

... Hester's nature showed itself warm and rich; a wellspring of human tenderness, unflinching to every real demand, and inexhaustible by the largest. Her breast with its badge of shame, was but the softer pillow for the head that needed one. She was self-ordained sister of Mercy; (p. 36).

그녀가 현실적 삶의 숙명적 상황에 함께 참여하여 모든 인류의 비애를 함께 나눔으로써 사람들은 마침내 주홍글자 "A"를 "천사"(angel), "능력있는"(able), 등의 의미를 가진 것으로 여기게 되는 것이다.

7년간의 인고의 생활로 그녀는 마음의 폭을 더욱 넓히게 되고, 또한 선행으로 마을 사람들의 존경을 얻었다. 이런 생활을 해나가는 가운데 Pearl은 뛰어다닐 만큼 자라게 된다. Pearl은 항상 Hester 옆에서 죄에 대한 의식을 갖게 해준다. 시냇가 숲 속에서 주홍글자 "A"를 던져 잠시 동안 해방감과 여성적인 점이 되살아 나지만 Pearl의 방해로 숙명을 느끼며 다시 단다. 당시 청교도 사회에서 간음이란 중죄 중의 하나여서 이를 범한 Hester는 아이를 맡아 기를 권리가 박탈 된다. 청교도자들이 Hester에게서 Pearl를 데려가려 할 때 그녀는 다음과 같이 외친다.

"God gave me the child!" cried she. "He gave her in requital of all things else, which he had taken from me. She is my happiness! She is my torture, none the less! Pearl keeps me here in life! Pearl punishes me too! See ye not, she is the scarlet letter, only capable of being loved, and so

endowed with a million-fold the power of retribution for my sin? Ye shall not take her! I will die first!" (p. 84).

이처럼 Pearl은 Hester에게 있어서 죄에 대한 응보요, 고민이며 슬픔인 동시에 행복이며 희망이었다.

주홍글자 "A"가 상징하는 죄악은 Hester가 살던 당시 사회에서나 현대 사회에서나 인간이 살아가는 한 언제나 존재하는 것이며 그것의 성질상 숨겨진 상태로 남아 있기 쉬우나 Hester의 경우 그것은 가장 분명하게 드러난 경우이다. 그러나 그 죄가 드러난 죄인인 Hester는 그것이 감추어진 죄인인 Dimmesdale보다 덜 고통을 느낀다. 이것은 Hester를 간음죄를 범한 죄인이 아니라 형벌로 그녀를 소외시킨 사회에 의한 희생자로 보는 Hawthorne의 시각을 반영하는 것이다. 우리는 그녀에게서 참다운 인간성을 발견할 수 있다. 따라서 그녀는 외면상으로는 Dimmesdale이나 Chillingworth보다 더 사회적으로 단절되어 있는 듯이 보이지만 인간에 대한 감정적 관계는 이들 보다 훨씬 더 견고한 것이다.

Dimmesdale은 외적으로는 Boston의 정신적 지도자로서 교구민들의 사랑과 존경을 한 몸에 받고 있는 청년 목사이나 일시적인 잘못으로 인해 일생동안 죄의식 속에서 우울한 생을 살아간다. Dimmesdale의 도덕적 고립은 불륜의 죄를 범한 Hester가 가슴에 수치의 주홍글자 "A"를 달면서 부터 시작된다. 그는 Hester의 드러난 죄와는 달리 숨겨진 죄를 짊어진 죄인으로 심한 도덕적 고립에 빠져있다.

Dimmesdale's secondary guilt, his concealment of his initial transgression is far the greater of the two, for all the powers of nature call so earnestly for the confession of sin. It is this sin which destroys him.)⁷⁾

그는 사람의 마음을 감동시키는 웅변과 깊은 신앙심으로 교구민들의 인간적인 사랑과 신앙적 존경의 대상이 되었으나 간통죄와 위선의 죄로 괴로와 한다. 그는 Hester와 같이 외적 고립상태에 있지는 않지만 진실된 인간 관계를 가질 수 없다는 데서

7) Arline Turner, *Nathaniel Hawthorne* (New York: Barnes & Noble Inc., 1961), p.

내적 고립이라는 죄의 댓가를 치른다. Hester 자신에게 있어서 간음이라는 죄가 중죄가 아니었듯이 Dimmesdale에게 있어서도 간음의 죄 자체가 중요한 죄가 아니었지만 그의 경우 그것을 감추고자 하는 것이 더 큰 죄가 되며 그에 따른 죄의식 또한 더욱 큰 것이 된다. 또한 New England 사회의 존경 받는 목사로서 자기의 죄를 고백할 수 없으므로 해서 이중적인 죄를 범하고 있다.

그러나 Dimmesdale은 자신의 죄에 대한 해결책을 알고 있다. 자신의 죄를 고백하고 참회하고 믿음을 갖는다는 것이다. 그러나 결단력의 부족 때문에 고뇌로 몸부림치지만 자기 중심적 태도의 한계를 뛰어 넘을 수 없다. 결국 그는 그와 Hester와의 자연스럽고 인간적인 관계를 밝히기를 거부하였다. 그리하여 Hester에게 자신의 죄를 폭로해 줄 것을 간곡히 요청한다. 그는 외면상으로는 Hester가 상대의 이름을 고백하기를 바라는 듯 하나 암암리에 자신의 이름을 밝히지 말아 줄 것을 요구하고 있다. 여기에서 우리는 Dimmesdale이 간통죄의 공범으로 괴로와 하는 모습을 볼 수 있다. 또한 숲 속에서 Hester를 만났을 때 한 말에서 그의 의지가 약하다는 것은 물론 그의 마음이 숨겨진 죄로 하여 극도의 고민에 쌓여 있다는 것을 알 수 있을 뿐만 아니라, 다른 한편으로는 그가 청교도의 양심을 지켜나가고 있음을 알 수도 있다.

"There is no substance in it ! It is cold and dead, and can do nothing for me ! Of penance, I have had enough ! Of penitence, there has been none ! Else I should long ago have thrown off these garments of mock holiness, and have shown myself to mankind as they will see me at the judgement-seat. Happy are you, Hester, that wear the Scarlet Letter openly upon your bosom ! Mine burns in secret ! Thou little knowest what a relief it is, after the torment of a seven years' cheat, to look into an eye that recognizes me for what I am !" (p. 183)

Dimmesdale은 Hester 보다도 죄의 댓가로 더 심한 고통을 받고 있으나 의지가 약하여 죄를 고백하지 못하고 참혹할 정도의 고통을 겪는다. 드디어 고통을 참지 못하여 한 밤 중에 남몰래 형대 위에 올라 섰던 것은 참회하는 그의 마음에서 비롯된 행위이지만 교구민들에게 자신의 숨겨진 죄를 고백할 용기를 갖지 못하여 그의 참회는

위선적이며 불완전한 것이 되고 만다. 그는 마음의 고통을 이기지 못하여 회초리로 자기의 어깨를 때리기도 하며 그의 몸은 날로 쇠약해져 간다. 급기야 그는 인간에 대한 믿음을 상실하고 고뇌에 빠져 속히 이 세상을 떠날 생각만 하게 된다. 그러나 Dimmesdale의 이러한 모습은 인간의 존엄성을 짓밟고도 그것을 죄로 인정하지 않는 Chillingworth의 그것에 비하면 더욱 인간적임이 분명하다.

위에서 보듯 Dimmesdale의 고뇌하는 모습은 Hawthorne 자신의 New England 선조들의 내면 생활에 투사시켜 그려낸 것이었기에 더욱 공감을 자아 낼 뿐 아니라 그가 참회와 번뇌로 심신이 쇠하여 가는 모습에서 독자는 그의 죄에 대한 경멸의 느낌 보다는 그의 인간적인 면에 대한 연민의 정을 느끼게 된다. 고통 속에서 죽어가는 그에게 용기를 주는 사람은 오직 Hester 뿐이다. 숲 속에서 Hester와 만난 후 사랑의 힘으로 재생의 용기를 얻지만 그것마저도 그에게 진정한 용기와 힘이 된 것은 아니었다. 또한 Pearl은 그에게 더욱 죄의식을 불러 일으키며 Hawthorne은 그녀를 통해 인간의 본능적인 감정을 은밀하게 나타내고 있다.

Pearl, that wild and flighty little elf, stole softly towards him, and talking against it: a caress so tender, and withal so unobtrusive, that her mother, who was looking on, asked herself, is that my Pearl? Yet she knew that there was love in the child's heart, although it mostly revealed itself in passion, and hardly twice in her lifetime had she been so softened by such gentleness as now. The minister, for save the long-sought regards of woman, nothing is sweeter than these marks of childish preference, accorded, spontaneously by a spiritual instinct and therefore something to imply in us something truly worthy to be loved, —the minister looked round, laid his hand on the child's head hesitated an instant, and then kissed her brow. (p. 86)

Dimmesdale의 이러한 이중의 고민은 Pearl로 인해 항상 죄의식에 사로잡혀 있는 그의 삶을 더욱 고통스럽게 하고 있다. 그러나 드디어 그는 New England 최대의 축제일인 Election Day에 성직자로서 최고의 영광인 Election Sermon을 마치고 난

후에 현대 위에 힘없이 올라가 자신의 숨겨진 죄를 고백한다. 그때 그는 Pearl이 숲 속에서 그가 죄의식에 사로잡힌 비겁한 인간이었기 때문에 거절했던 입맞춤을 해 주기를 원한다. 이제 그녀는 진실되고 참된 모습을 한 그에게 입맞춤을 허락한다. 이러한 Pearl의 입맞춤이야말로 가장 근원적인 인간성에서 우러나오는 참다운 사랑의 표현이라 하겠다. 참회 속에서 죽어가는 Dimmesdale의 모습에서 깊은 연민의 정을 느끼게 되는 것은 바로 이러한 인간성의 참 모습이 만인 공유의 것이며 사회적 죄를 그것을 뛰어 넘는 차원에서 구원으로 이끌고가는 데에 이 작품이 성공하고 있기 때문일 것이다.



Ⅲ. 용서 받을 수 없는 죄

Hawthorne은 가장 용서 받지 못할 대죄인으로 Chillingworth를 등장시키고 있다. Chillingworth는 늙고 기형적인 사람으로 아름답고 젊은 Hester를 설득하여 결혼하는데 성공하였다. 그러나 비록 부자연한 결혼이었지만 애정이 깃든 가정을 바란다는 것이 결코 무모한 꿈이라고 볼 수는 없다. Hester는 Chillingworth에게 자신의 죄의 원인이 남편에 대한 애정의 결핍에 있다고 말한다.

"Thou knowest", said Hester, — for, depressed as she was, she could not endure this last quiet stab at the token of her shame, —, "thou knowest that I was frank with thee. I felt no love, nor feigned any." (p. 58).

아무리 애정을 강요당하여 유혹에 이끌리어 결혼을 했다 하더라도 그것을 거부하지 않고 응한 것이라면 유혹한 쪽을 일방적으로 비난할 수는 없다. 그리고 아내를 빼앗긴 남자가 간부에게 복수심을 품는 것은 있을 수 있는 일이다. 그러나 Chillingworth는 Dimmesdale의 가슴에서 "A"를 확인한 후에도 그로 하여금 무서운 비밀을 안은채 끝없는 고뇌 속으로 빠지게 하기 위하여 그의 목숨을 끊지 않고 연장시킨다. 또한 Dimmesdale의 비밀을 밝혀 그의 지위와 명예를 박탈하고 결정적인 복수의 수단을 취할 수도 있지만 드러내 놓고 복수를 하지 않는 것은 간음한 여자의 남편이 받아야 하는 수모를 면하려는 생각 때문이기도 하다. 따라서 Chillingworth의 죄는 간부에 대해 복수심을 품은 그 자체에 있는 것이 아니라 그 복수의 수단과 방법에 있는 것이다. 의사로서 New England 주민들의 존경과 선망을 받는 그는 숨겨진 죄의 식으로 인해 극도로 쇠약해진 목사의 담당의사가 되어 한 집에서 기거하며, 가장 친하고 동정심이 있는 그의 친구로 가장 한다.

Hester의 간부를 찾아내기 위해서 Pearl의 체질과 성질을 분석해 보자고 Chillingworth가 제안했을 때 Wilson목사는 "그것은 죄가 될것입니다"(It would be

sinful.) (p. 86) 라고 말하면서 이를 거부한다. 마치 황금을 캐는 광부처럼 Chillingworth는 목사의 정체를 탐색해 나간다.

He now dug into the poor clergyman's heart like a miner searching for gold; or, rather, like sexton delving into a grave possibly in quest of a jewel that had been buried on the dead man's bosom, but likely to find nothing save mortality and corruption. (p. 95).

그는 마치 과학자가 실험용 재료를 조사하는 것 처럼 조용하게 지적으로 목사의 내면의 비밀을 탐색해 나간다. 드디어 그는 어느날 목사가 낮잠을 자고 있을 때 그의 방으로 들어가 목사가 항상 손으로 가슴을 가리는 곳에 무서운 비밀이 숨겨져 있을 것이라고 생각하고 가슴을 만져 보았을 때 기쁨과 놀라움으로 어찌할 줄을 몰랐다.

To such an unwonted remoteness, however, had his spirit now withdrawn into itself, that he stirred not in his chair when old Roger Chillingworth, without any extraordinary precaution, came into the room. The physician advanced directly in front of his patient, laid his hand upon his bosom, and thrust aside the vestment, that, hitherto, had always covered it even from the professional eye. Then, indeed, Mr. Dimmesdale shuddered, and slightly stirred. After a brief pause, the physician turned away.

But with what a wild look of wonder, joy, and horror! With what a ghastly rapture, as it were, too mighty to be expressed only by the eye and features, and therefore bursting forth the whole ugliness of his figure, and making itself even riotously manifest by the extravagant gestures with which he threw up his arms towards the ceiling, and stamped his foot upon the floor! Had a man seen Old Roger Chillingworth, at that moment of his ecstasy, he would have had no need to ask how Satan comports himself when a precious human soul is lost to heaven, and won into his kingdom. (p. 102).

이후로 Dimmesdale은 Chillingworth에게 불길한 힘을 감지하지만, 그러한 감정을

갖는 자신을 책망하면서 이사와 친하게 지내려고 노력하지만 의사는 목사에 대하여 더욱 더 심각한 증오심과 복수심을 품게 된다. Dimmesdale은 Chillingworth가 자신보다 훨씬 더 중죄인이라고 Hester에게 말한다.

We are not, Hester, the worst sinners in the world. There is one worse than even the polluted priest! That old man's revenge has been blacker than my sin. He has violated, in cold blood, the sanctity of a human heart. Thou and I, Hester, never did so! (p. 179)

Thomas Aquinas, Dante 등과 마찬가지로 Hawthorne 자신도 “영적 오만의 죄”를 최대의 죄로 여겼다.⁸⁾ 그렇기 때문에 인간의 영혼을 파괴하려는 Chillingworth는 Hawthorne의 입장에서 볼 때 구원 받을 수 없는 죄인인 것이다.

또한 Hawthorne은 어떤 점에서 Chillingworth를 당시의 청교도 사회와 동일시 했다고 할 수 있다. 즉 청교도들이 대중 앞에서 Hester에게 아이의 아버지를 밝히라고 강요한 것과 마찬가지로 Chillingworth도 교묘하게 Dimmesdale에게로 접근하여 마음의 비밀을 고백하라고 괴롭히는 것이다. Chillingworth의 용서 받을 수 없는 죄는 복수하려는 그 의도 자체에 있는 것이 아니라 바로 이렇게 인간의 영혼을 파괴시키고 한 그의 복수 방법에 있는 것이다.

작가는 Chillingworth라는 인물을 등장시켜 인간조건의 진실을 외면하고 엄격한 도덕률만을 강요하는 청교도 사회를 고발하고 있는 것으로 생각된다. 타인에 대한 심리적 고문으로 쾌락을 느끼는 Chillingworth는 끝내 진실한 삶과 선의 원천으로 부터 격리 되었다. 마침내 Dimmesdale이 7년전에 Hester와 함께 섰어야 했던 형대 위에 올라가 자신의 죄를 고백할 때 허탈하고 얼빠진 얼굴로 생명의 빛이 없어진 Chillingworth는 “나는 그대를 놓쳤다” (Thou hast escaped me.) (p. 181)라는 말을 반복한다. 작가는 그의 종말을 다음과 같이 표현해 주고 있다.

8) 『영미 작품론』 영미문학총서 (서울 : 신구문화사, 1963), p. 243.

All his strength and energy—all his vital and intellectual force —seemed at once to desert him: insomuch that he positively withered up, shrivelled away, and almost vanished from mortal sight, like an uprooted weed that lies wilting in the sun. (p. 236)

Chillingworth는 용서 받을 수 없는 죄로 이와 같이 파멸의 종말을 맞게 된다.



IV. 죄의 극복과 구원

상술한 바와 같이 *The Scarlet Letter*는 죄를 짓게 된 동기나 그 원인을 문제로 삼는 것이 아니라 죄를 지은 자가 도적적 고립의 상태에서 죄의식으로 하여 받게 되는 심각한 심리적 갈등과 고향을 인간의 나약함과 슬픔의 이야기로 그리고 있다. Hawthorne은 엄격한 청교주의에 입각하여 죄에 대하여 무서운 질책을 가하기 보다는 인본주의적 입장에서 나약한 인간성이 빚어내는 죄의 비극적 결과를 연민을 가지고 바라본다. 불완전한 인간은 죄를 지을 수 밖에 없지만 이의 극복이 가능하며 더 나아가서는 밝은 미래의 세계에 대한 비전이 제시 될 수 있다는 것을 이 작품을 통해 Hawthorne은 말하려고 한 것 같다.

Hawthorne의 장례에 참석했던 Ralph Waldo Emerson의 1864년 5월 24일자 일기에서 볼 수 있는 다음과 같은 대목은 Hawthorne과 그가 창조한 문학의 바탕에 대한 우리의 이해에 도움이 될 것이다.

Clarcke in the church said that Hawthorne had done more justice than any other to the shades of life, shown a sympathy with the crime in our nature, and, like Jesus, was the friend of sinners.⁹⁾

Hawthorne은 *The Scarlet Letter*에서 원죄와 용서 받을 수 없는 죄라는 두 가지 형태의 죄를 다루고 있다. 기독교에서의 원죄는 아담과 이브의 타락과 그로 인한 인류의 죄를 의미한다. 그러나 Hawthorne의 경우 원죄란 인간 본래의 타락성(the natural depravity) 또는 욕정(passion)을 의미할 때가 많은데 *The Scarlet Letter*에서 Hester와 Dimmesdale의 죄가 좋은 예다. Hawthorne의 원죄관은 기독교적인 원죄관과 죄를 생득적인 것으로 본다는 면에서 같다. 다만 기독교적인 원죄관이 인간의 타락에 대한 교리적 해석이라면 Hawthorne은 원죄를 인간의 본성에 관련된 것으로 보았다.

9) 崔昌浩外, 『英美作家論』(서울: 신구문화사, 1975), p. 183. 재인용.

따라서 Hawthorne은 용서 받을 수 없는 죄와는 달리 “너희중에 죄 없는 자가 먼저 돌로 치라”¹⁰⁾고 말씀하신 예수 그리스도와 같이 이 원죄에 대해 관대한 입장을 취한다. Chase교수는 주홍글자 “A”가 간음(adultery)의 상징 이상의 것으로서 우리 인간 모두의 불가피한 오점이라고 말한다.

We can say with relative certainty what the scarlet A stands for. It stands for adultery or, since it is not adultery in itself that interest Hawthorne, it stands for the inevitable taint on all human life.¹¹⁾

그러므로 이 작품에서의 죄는 주인공들의 간음 그 자체 일 뿐 아니라 “간음하지 말지어다”라는 신의 말¹²⁾을 거역하고 저질러졌으므로 광의적으로 원죄로 간주될 수 있다. 그래서 Hawthorne은 죄 그 자체보다 그것이 영혼에 미치는 결과에 더 큰 관심을 가졌다.

Hester는 자기와 Dimmesdale 목사와의 간음 행위에 대해 이성간의 애정을 죄악 시한 청교도들이 생각하는 것과 같은 무서운 죄로 생각하지 않는다. 오히려 그들의 관계가 너무나 진실한 것이었기에 그들의 사랑은 진실한 것이었다고 외치고 있다. Hawthorne에게 있어서 원죄가 본성에 따른 인간적인 육신의 죄라면 그의 용서받을 수 없는 죄는 지적, 정신적인 것이며 인간성의 말살을 의미 한다.¹³⁾ “Ethan Brand”에서 Hawthorne은 용서받을 수 없는 죄에 대하여 이는 형제애와 하나님에 대한 경외심을 버리고 자신의 목적을 위해 희생을 강요하는 이지의 죄라고 다음과 같이 말하였다.

What is the Unpardonable Sin? asked the lime-burner; and then he shrank

10) 「요한복음」, 8 : 7.

11) Richard Chase, *The American Novel and Its Tradition* (New York : Doubleday Anchor Books, 1957), p. 50.

12) 「출애굽기」, 20 : 13.

13) 朴泳義, *Nathaniel Hawthorne*, (서울 : 형설출판사, 1982), pp. 28-29.

farther from his companion, trembling left his question should be answered. It is a sin that grew within my own breast, replied Ethan Brand, standing erect with a pride that distinguishes all enthusiasts of his stamp.

A sin that grew nowhere else ! The sin of an intellect the triumphed over the sense of brotherhood with man and reverence for God, and sacrificed everything to its own mighty claims ! The only sin that deserves a recompense of immortal agony !¹⁴⁾

이러한 용서받을 수 없는 죄와 정욕의 죄의 비교는 "Ethan Brand"의 다음 대화에서도 찾아 볼 수 있다.

"I have looked !", said he into many a human heart that was seven times hotter with sinful passions than yonder furnace is with fire. But I found not there what I sought. No, no the Unpardonable Sin !¹⁵⁾

위에서 설명했듯이, *The Blithedale Romance*에 Hawthorne은 용서받을 수 없는 두 가지 특징을 들고 있다. 그 첫째는 인간성을 완전히 상실한 것이다. 죄인으로서의 Hester가 너무나 인간적이라면 Chillingworth는 그녀와 완전히 대조적이다. 그리고 그에게서 볼 수 있는 또 하나의 특징은 인간 관계가 단절된, 자기 중심적이고 기계적인 면이다.¹⁶⁾ 그는 자기 중심적인 지적 오만의 용서받을 수 없는 죄를 범하는 것이다.

"무릇 마음이 교만한 자를 여호와께서 미워하시나니 피차 손을 잡을지라도 벌을 면치 못하리라."¹⁷⁾ 라는 성구처럼 기독교는 오만을 최대의 악으로 간주한다. 오만은 인간의 지혜에 대한 과신이며 신에 대한 도전적 자세이다. 오만은 인간의 불완전함과 인간의 분수를 모르고 참된 인류애를 거부하는 사람의 태도이다. 오만하면 신을 공경하지 못하고 이웃을 사랑할 줄 모르게 된다. 오만은 신에 대한 최대의 반역이요, 은총의 영원한 상실을 의미한다. Hawthorne이 여기서 신과 인간과의 관계가 아니

14) N. Hawthorne, "Ethan Brand", *Selected Tales and Sketches*, ed. Hyatt H Waggoner (New York : Holt, Rinehart and Winston), p. 306.

15) *Ibid*, p. 308.

16) 朴泳義, op. cit., p. 30.

17) 「잠언」, 16 : 5.

라 인간 상호간의 관계에 더 큰 관심을 두고 있는 것으로 보인다는 것은 이미 이 글에서 암시된 바 있다. 그의 인본주의적 태도에 대한 언급이 바로 그것이다. 이런 점에서 볼 때 Chillingworth의 교만은 신에 대한 인간의 교만이라기 보다는 죄로 형제된 같은 인간에 대한 이해와 사랑의 결여와 연결지어져야 한다. 그의 죄는 그의 비인간적인 잔인성에 있다.

Dimmesdale은 자기의 죄를 숨기고 죄의식에 몸부림치면서 스스로를 파멸시켜 가고 있다. 그는 밤새워 자신의 죄를 참회하지만 그것은 진실을 밝힘으로써 야기될 모든 고통을 그대로 받아들이려는 용기를 결하고 있기 때문에 진정한 참회가 되지 못한다. Hawthorne은 목사의 위선적 참회가 죄를 더할 뿐이라고 다음과 같이 말한다.

The minister well knew-subtle, but remorseful hypocrite that he was ! the light in which his vague confession would be viewed. He had striven to put a cheat upon himself by making the avowel of a guilty conscience, but had gained only one other sin, and a self-acknowledged shade, without the momentary relief of being self-deceived. He had sooken the very truth and transformed it into the veriest falsehood. And yet, by the constitution of his nature, he loved the truth, and loathed the lie, as few men ever did. Therefore, above all things else, he loathed his miserable self ! (p. 169).

Hester는 사회로부터 Hawthorne은 자신으로부터의 파괴적 작용에 내맡겨져 있지만 그것은 그들 자신의 문제일 뿐이다. 그러나 Chillingworth의 경우 파괴적 원리는 그의 내면에 있으면서 자신과 남을 함께 파멸로 이끄는 것이다. Chillingworth는 Dimmesdale이 마침내 그의 죄를 완전히 극복하고 신의 은총으로 통하는 길에 들어섰을 때 다음과 같이 외친다.

"Madman, hold ! what is your purpose?" whispered he. "Wave back that woman ! Cast off this child ! All shall be well ! Do not blacken your fame and perish in dishonor ! I can yet save you ! Would you bring infamy on your sacred profession?" (p. 232).

성자처럼 살려고 가장함으로써 죄를 벗어나지 못하던 Dimmesdale이 Hester와 Pearl를 받아들이는 용기 있는 인간적 결단을 했을 때 진정한 구원은 실현 된다. Chillingworth는 그를 지탱해 온 증오와 복수심의 대상을 상실하게 되었고 그에게는 구원의 가능성이 완전히 배제된 것이다.

The Scarlet Letter 속의 인물들이 저마다 어느 의미에서 고립된 생활을 하고 있다는 것은 주목할만하다. 아내보다 더 늦게 Boston 시로 옮겨온 Chillingworth는 애초 부터 주위 사람들에게 자기 신원조차 밝힐 생각을 하지 않는다. 또한 Hester는 외딴 교외에서 혼자 살아간다. Dimmesdale 역시 마지막 순간에 이를 때까지 고뇌하는 단독자의 모습으로 살아 간다. 즉 인간은 모두 불완전한 존재로 누구나 죄를 지을 수 있으며 고립이 그 댓가일 수가 있다. 죄는 인간 공통의 속성이 되었으며 따라서 인간은 죄와의 관계를 긍정하고 공동의 현실에 참가해야 하는 것이 Hawthorne의 생각이라고 Spiller는 말하고 있다.

The true Calvinist seeks conviction of sin as a preparation for a promised salvation; Hawthorne, the humanitarian heretic sees it as admission to the brotherhood of man and cares little for what may happen in an afterlife.¹⁸⁾

Hawthorne의 경우 인간의 구원은 하나님의 은총에 의해서라기 보다 남녀 특히 여자의 순수하고 헌신적인 애정에 의해 제시되고 있는 경우가 많다. 이는 초기 이민 사회의 냉혹한 청교주의에 대한 반발에서 기인한다.

본고에서 필자는 인간적인 지평에서의 죄와 그 극복의 문제에 초점을 맞추어 왔다. 그것은 Hawthorne의 인본주의적 세계관을 이 작품이 드러내고 있다는 입장을 일관성 있게 견지하고자 했기 때문이다. 그러나 서론에서 언급했듯이 인간적인 측면에서 보면 기실 이 작품은 비극적인 것일 수 밖에 없다. 이것이 도덕적 알레고리라고 할 수 있다면 Hester와 Dimmesdale의 현실적 삶의 비극성을 어떻게 알레고리의 선한 주인공의 삶이 보여주는 행복한 결말과 연결시킬 수 있는가 하는 것이 문제가 된다.

18) Robert E. Spiller, op. cit., p. 62.

우리는 인본주의적 관점에서 Hawthorne이 어떻게 세 사람의 인물을 구원과 파멸에 이르는 것으로 그리고 있는가 하는 것을 생각해 보았다. 그러나 순수하게 기독교적 구원관과 결부시켜서도 이러한 주장의 정당성이 훼손되지 않으며 오히려 그 견고함이 더욱 증대 됨을 살펴 보는 것은 그 나름의 뜻이 있을 것이다. 이른바 “다행한 타락” 또는 “죄의 가르침”이라는 것을 여기서 언급하고자 하는 것은 이런 까닭에서이다.

*The Scarlet Letter*의 Hester와 Dimmesdale이 범한 죄는 그들을 강인하고 고귀한 인간으로 만들어 주고 있다. 이러한 개념이 바로 만약 인간이 타락하지 않았다면 하나님의 구원의 의미를 모르는 결과가 되기 때문에 인간의 타락을 운이 좋은 것으로 생각할 수 있게 하는 근거인 것이다. 본 작품의 타락이 바로 그런 것이다. Roy R. Male이 설명한 바에 따르면 이는 아담의 죄와 그리스도의 속죄에서 연유되는 것으로 원죄에 바탕을 두고 있다. 또한 인간이 타락하지 않았다면 구원의 소중함과 신의 자비를 알지 못할 뿐더러, 타락 후에도 속죄를 통해 이전보다 더 고양된 상태로 승화될 수 있다면, 이는 복되기 때문이라는 것이다. Male에 의하면 Hawthorne은 죄에 대한 철저한 인식과 고통 없이는 도덕적 발전을 기대할 수 없다고 생각했으며, 또 인간은 죄에 대한 대가와 고통을 통해 다소나마 영혼의 구제와 인간 본래의 유대관계를 회복할 수 있는 것으로 보고 있다고 말하고 있다.¹⁹⁾

이러한 관점에서 본 작품에 나타난 구원의 또 하나의 다른 성격이 파악될 수 있다. 즉 Hester는 단순히 열정에 빠진 한 여성에서 간음의 행위로 말미암아 죄인이 되지만 인생을 살아가면서 자비의 성녀 내지는 천사가 되며, Dimmesdale은 한 유능한 목사에서 인간의 내적 고통을 이해하는 성자가 된다.

Hester가 자신이 범한 죄에 대하여 청교도 사회가 내린 벌을 거부하지 않고 “A”자를 달고 Boston 사회에서 떨어진 곳에서 고독하게 속죄의 고행을 해서 성녀로 존경을 받고 고난의 길을 통해서 인격을 연마하는 모습에서 “다행한 타락”의 전형을 볼 수 있다. Hester는 세상과 절연되어 살면서 고독 속에서 자신의 내면을 살펴

19) Roy R. Male, *Hawthorne's Tragic Vision*. (Austin: University of Texas Press, 1955). p. 9.

모든 인류의 고통과 비애를 함께 나누었다. 그리고 죄의 세속적인 유대를 깨닫고 현실에 참여하여 새로운 세계를 발견했다. 즉 그녀는 사랑을 베풀어 속죄의 길을 걸었던 것이다. “네 이웃을 네 몸같이 사랑하라”²⁰⁾고 한대로 사랑을 실천하는 사회적 접촉을 통해서 그녀는 인간이 공유하는 죄에 대한 깊은 인식을 하게 된다. 그녀는 다음과 같이 고백하고 있다.

Walking to and fro, with those lonely footsteps, in the little world with which she was outwardly connected, it now and then appeared to Hester, —If altogether fancy, it was nevertheless too potent to be resisted, —She felt or fancied, then, that the Scarlet Letter had endowed her with a new sense. She shuddered to believe, yet could not help believing, that it gave her a sympathetic knowledge of the hidden sin in other hearts. (p. 114).

그녀는 죄로 인한 고립과 고통 속에서 인간의 공동유대를 느꼈기 때문에 간통죄를 범했어도 도피를 하지 않고 용감하게 청교주의적 처벌을 감수 하였다. 그 결과 죄가 인간성을 정화하고 고양시켜, 그녀로 하여금 인간적인 성숙을 획득하도록 하였다. Richard Chase는 Hawthorne의 이와 같은 죄의 취급에 대하여 “그는 Milton이 *Paradise Lost*에서 했던 것으로 생각될 수 있는 것과 같이 다행스런 타락의 신화를 따르고 있었다.”²¹⁾라고 말하였다.

Hester는 죄를 감수하였으나 그렇다고 청교주의에 마음으로 굴복된 것 같지는 않다. 죄로 인한 말할 수 없는 절망, 고독, 수모등을 견디어 나가면서 그녀는 끝까지 자기의 진실된 사랑을 긍정하였다. 사랑이 없는 남편을 배반하고 간통죄를 범하였다 하더라도 Dimmesdale 목사에 대한 사랑은 자기의 속일 수 없는 진실이었다. 그렇기 때문에 “모든 일에서 언제나 진실해지려고 애써 왔어요. 진실이야말로 제가 굳게 지킬 수 있는 단 하나의 미덕이었고 아무리 괴로운 때라도 지킬 수 있었어요.” (In all things, I have striven to be true! Truth was the one virtue which I might

20) 「마태복음」, 19 : 19.

21) Richard Chase, op. cit., p. 72.

have held fast.) (p. 206) 라고 그녀는 말하고 있는 것이다. Hester의 진실은 청교도적인 도덕 이상으로 높은 것이 되며, 모든 길을 포용할 수 있는 것이 되었다. 이 점에 대하여 Quantin Anderson은 “신이 할 수 있는 것처럼 우리의 동료들에게 사랑과 신뢰를 갖느냐 그렇지 않느냐가 우리를 구원하든가 파멸로 이끈다.” (The presence or absence of love and faith in our fellows saves or damns us surely as God can.)²²⁾ 라고 말하고 있다.

Hester는 자신의 죄를 참회하는 길에서 사회에 헌신적으로 봉사하여 세계와 교재할 수 있었다. 그녀가 자비의 성녀(Sister of Mercy)가 되어 병들고 불쌍한 사람을 돌보면서 그녀 자신의 고독의 세계에서 벗어나 신의 의지의 실현인 인간의 공동체에 참여하게 되었다. 그녀는 사랑으로 모든 것을 극복하였다. “무엇보다도 열심히 서로 사랑할지니 허다한 죄를 덮느니라”²³⁾ 라는 성구를 그녀는 실천하였다. 간음(adultery)의 “A”자를 “능력있는”(able), “천사”(angel), “찬미하다”(admire)의 “A”자로 변해가도록 하는 것이 바로 이것이라고 하겠다.

Dimmesdale이 구원에 이르는 과정은 Hester의 그것과는 대조적이다. Hester의 경우는 죄가 만천하에 드러남으로써 그에 따라 당연한 자세로 처벌을 받아들이지만 그는 철저히 자신의 죄를 위장 시킨다. 이리하여 그는 Hester 보다 더욱 참혹한 참회의 길을 걷게 된다. 그는 양심의 가책과 종교적 죄의식으로 해서 말할 수 없는 괴로움을 겪게 된다. 그런데 그를 구원의 길로 들어서지 못하게 하는 가장 중요한 이유는 성직자로서의 양심과 명성, 그리고 사회적 체면이라 할 수 있다. 도덕적으로나 사회적으로 당시 최고의 신분이었던 그의 죄가 백일하에 드러났을 때, 또한 영혼의 문재를 책임지고있는 그가 자신의 영혼의 타락이 청교도 주민들 앞에 탄로 났을 때, 그것은 그에게 그야말로 치명적인 것이 될 것이다. 그리고 또 하나 그의 구원에 방해가 되는 것이 있다면, 그것은 도덕적 용기와 정직성의 부족이다. 제12장에서 그는 Hester에게 고백은 하였지만 회개는 하지 못하였다고 말하며 Hester 처럼 죄의 표적을 가슴에 달고 다니는 편이 얼마나 행복한가 하고 변민한다. 여기에서 우리는 간통

22) Quantin Anderson, *Introduction to Twice Told and other stories* (New York : Washington Square Press, 1960). p. 60.

23) 「베드로전서」, 4 : 8.

죄를 저질렀다는 사실로 고통을 당하고 있는 Dimmesdale은 그러한 죄를 숨기는 데서 기인되는 정신적인 고통때문에 자신의 영혼을 더욱 가혹하게 과멸로 이끌고 있음을 볼 수 있다. Hester는 그녀가 속한 청교도 사회에 의해 저주를 받는 인간이다. 그러나 죄를 통해서 구원의 길로 들어설 수 있다고 청교도들은 생각한다. “진정한 칼빈주의는 약속된 구원에의 준비로서 죄의 확신을 얻고자 한다”(The true Calvinist seeks conviction of sins as a preparation for a promised salvation.)²⁴⁾라고 할 수 있는 것은 이러한 이유에서 이다.

이러한 도덕률에 비추어 본다면 이제 Dimmesdale에게 요구되는 것은 죄를 고백하고 신의 심판을 받는 것이라 할 수 있다. Hester와 숲 속에서 만났을 때 그가 한 말을 들으면 그가 얼마나 죄의식으로 고통을 당하는지 알 수 있다.

“More misery, Hester! — only the more misery” answered the clergy man, with a bitter smile. “As concerns the good which I may appear to do, I have no faith in it. It must needs be a delusion. What can a ruined soul, like mine, effect towards the redemption of other souls?— or a polluted soul towards their purification? And as for the people’s reverence, would that it were turned to scorn and hatred! (p. 184).

이러한 마음의 바탕이 있는 한 비록 사람들이 보이지 않는 밤이지만 현대에서 자백의 흉내를 낸 것은 속죄를 통한 구원의 한 줄기 빛이 그에게 미칠 수 있는 가능성을 보여주는 것이다.

그러나 중요한 것은 회개의 고백인 것이다. 그는 설교 중에 자기의 죄를 고백하는 듯한 감동을 주는 설교로 더욱 더 성자 같은 훌륭한 목사로 사랑과 신뢰를 받지만 정신적으로는 여전히 고립되고 있다. 그는 무엇보다도 자기 자신을 중오하며 하루 속히 자기 만이 죄를 지닌 채 이 세상을 하직할 것을 기다린다. 그에게 용기를 주는 사람이 있다면 오직 Hester 뿐이다.

24) Mildred Silver, op. cit., p. 192.

"You have deeply and sorely repented. Your sin is left behind you in the days long past. Your present life is not less holy in very truth, than it seems in people's eyes. Is there no reality in the penitence thus sealed and witnessed by good works? And wherefore should it not bring you peace?" (p. 183).

또한 "하느님의 심판이오. 나에겐 정말이지 감당할 수 없는 강한 심판이오." (The judgement of God is on me . . . It is too mighty for me to struggle with.) (p. 207) 라는 Dimmesdale의 말에서는 기독교적 형벌에 대한 그의 각오를 알 수 있다.

Dimmesdale은 Hester와 숲 속에서 만나 사랑의 힘으로 재생의 용기를 얻지만 그것도 진정한 힘과 용기는 아니었다. 그리하여 그는 도망가자는 Hester의 유혹을 거부한다. 왜냐하면 그는 자신의 도덕성에 죄를 지었고 다른 사회로 떠난다고 하여 죄의 무게가 가벼워지는 것은 아니기 때문이다. 그러나 축재일에 처형대 위에서 참회하는 아버지 Dimmesdale과 어머니 Hester의 손을 잡고 눈물을 흘리며 아버지가 위선자였을 때 거부했던 입맞춤을 허락하는 Pearl의 행위야말로 참다운 애정의 행위인 것이다. 그녀의 입맞춤은 Dimmesdale에 대한 용서의 증표이며 그들을 죄의식의 질곡에서 해방시킨 구원의 행위라 하겠다. 또한 이 장면에서 Dimmesdale은 Hester를 향하여 "자아 Hester 이리 오시오, 날 저 위로 부축해 주시오" (Come! Hester Come! Support me up yonder.) (p. 126)라고 하며, Hester를 "여기까지 나를 기어 오르게 한 미약한 힘 보다도 더 강한 힘으로 그 팔로 나를 지탱시켜 주고 있는 이 여인" (this woman whose arm, more than the little strength wherewith I have crept hitherward sustains me) (p. 237)이라고 말한다. 그는 Hester의 품에서 최후를 맞이함으로써 청교도들에게 그들에게서 추방된 Hester와 포용한 모습을 보여 준다. 이것은 자신의 정열을 한 차원 높이 승화시킨 Hester를 비록 청교도들은 맞아들이지 않지만 진정한 인간적 사랑이 차가운 율법을 이긴다는 것을 보여주는 모습인 것이다. 이는 바로 Hawthorne이 추구하는 인본주의를 다시 보여줌과 아울러 청교주의의 냉혹함을 고발하는 장면이기도 한 것이다.

Dimmesdale이 그의 임종에서

“The law we broke—the sin here so awfully revealed!—Let these alone be in thy thoughts! I fear! I fear! . . . When we forgot our God, . . . it was thenceforth vain to hope that we could meet hereafter, in an everlasting . . . reunion, . . . Had either of these agonies been wanting, I had been lost forever! . . . His will be done! (p. 236).

라고 한 말을 염두에 두면서 Hester의 “A”자와 이제 드러나게 된 목사의 그것을 한 데 묶어 생각해 보면 다음과 같은 점을 도출 할 수 있다. 즉 죄를 지었으면 그 죄를 솔직히 드러내어 먼저 인간으로 부터의 용서가 이루어지고 양심의 고통과 번민을 통해 진정한 참회가 이루어 졌을 때 진정한 의미의 구원이 가능해 지는 것이다.

한편 Chillingworth는 Hester와 Dimmesdale의 간통의 일차적 피해자이면서도 동시에 가장 큰 죄악의 구렁텅이로 빠져든다. Hester와 Dimmesdale의 간통 행위에 대해 복수를 하려고 마음을 품는 것은 인간으로서 당연히 할 수 있는 것이라 할 수 있다. 그러나 그는 Dimmesdale을 육신의 파멸 보다도 영원한 영혼의 파멸로 이끄는 죄를 범한다.

청교도들이 Hester를 현대에 세워 놓고 비밀을 털어 놓으라고 강요하면서 쾌감을 느끼는 것은 Chillingworth의 그것에 못지 않게 무서운 인간 영혼의 파괴 행위인 것이다.²⁵⁾ 청교도들과 Chillingworth를 동일시 할 수 있다는 것은 이런점에서도 드러난다. 그는 사회의 질서를 파괴한 것이 아니라 인간의 영혼을 파괴하는 자여서 법에 의해 벌을 받지 않는다. 그는 목사의 주치의로서 같은 집에 기거하며 열심히 간병하지만 목사는 그에게서 어떠한 도움도 얻지 못하며 정신적 고통을 더할 뿐이다. Dimmesdale의 죽음이 영혼의 구원을 의미하지는 않는다 하더라도 적어도 그가 겪는 고통으로부터의 해방이라는 사실을 잘 알고 있는 Chillingworth는 목사의 목숨을 연장시키기 위해 온갖 정성을 쏟는다. 이렇게 그는 인간 존재의 사회적 범주를 벗어난

25) Hyatt H. Waggoner, Howthorne : *A Critical Study* (Cambridge Mass : The Belknap Press of Harvard University Press, 1963). p. 135.

영혼의 영역까지를 복수의 대상으로 삼는다.

또한 Chillingworth는 자기의 죄를 인정하지 아니하고 인간의 의지로는 어찌할 수 없는 어떤 알 수 없는 숙명(dark necessity)이 모든 것을 지배한다고 Hester에게 다음과 같이 얘기한다.

Ye that have wronged me are not sinful, save in a kind of typical illusion;
neither am I fiend-like, who have snatched a fiend's office from his hands.
It is our fate. (p. 167).

Hawthorne은 그의 작품에서 도덕적인 것을 주제로 하였고, 인간에게 구원의 길을 열어주는 신성한 열쇠는 참회, 동정, 용서, 믿음, 그리고 사랑이라고 말하고 있다. 목사와 Hester는 가장 고통스러운 참회와 실천하기 어려운 사랑으로 구원의 길로 향하고 있지만 Chillingworth의 성격에서는 구원의 열쇠가 되는 것 중 어떤 것도 찾아볼 수가 없다. 그는 자신의 오만함으로 해서 회개를 하려고 들지도 않을 뿐더러 다른 사람들과의 연대를 무시하고 신의 두려움조차도 개의치 않는다.

그런데 여기서 한번 생각해 볼 점은 청교도들의 죄에 대한 태도이다. 바리새인들이 간음한 여인의 처분을 시험삼아 물어 봤을 때, 그리스도는 “너희 중에 죄없는 자가 먼저 돌로 치라”²⁶⁾고 대답하여 죄 있는 자가 죄 지은 자를 어떻게 대해야 하는가에 대한 교훈적인 말씀을 하였다. 인간이란 죄에 대해 진실해야 하나 분명 그 당시 청교도들은 Chillingworth 못지 않게 오만의 죄를 범하고 있다고 볼 수 밖에 없다.

이상에서 살펴 보았듯이 Dimmesdale과 Hester 두 사람의 죄는 확실히 그들로 하여금 인간의 삶에 대한 진정한 깨달음을 갖게 했고 그들을 한 차원 높이 성숙 시킨 것이다. 이들의 죄는 확실히 “다행스런 타락”인 것이다. Hester는 세상의 죄와의 유대를 강조하고 인간에 대한 사랑의 봉사와 선행으로 공동체적 삶에 참가 함으로써 그녀의 죄가 용서될 수 있었다. 이것은 Hawthorne이 구상한 하나의 구원의 길인 것이다. Dimmesdale은 청교도의 입장에서 죄의식으로 고통을 받다가 사랑으로 Hester와 Pearl를 받아들이며 죄의 고백을 통해 궁극적으로 구원을 얻었다. 그의 죽음은 인간과 신, 인간과 인간의 영적 결합을 가져온 상징적인 사건인 것이다.

26) 「요한 복음」, 8:7.

Hawthorne은 죄의 댓가로서 받는 형벌은 공동체로부터의 고립이기 때문에 인간 세계에서 가장 철저히 요청되는 것은 단절된 이웃과의 관계를 다시 연결시키는 것으로 보고 있다. 이러한 재결합은 죄를 회개하고 신의 은총을 입어 구원을 받는 것을 전제로 한다. 그렇게 하려면 원죄로 말미암아 인간의 속성으로 되어 있는 세상의 죄와의 관계를 긍정하고 공동의 현실에 참가해야 한다는 것이다. 여기에는 반드시 진정한 인간적 사랑이 수반되어야 한다는 것은 두 말할 필요도 없다. 이리하여 그가 *Twice Told Tales*의 서문에서 말한 “세계와의 교통을 시작하는 것” (to open an intercourse with the world)이 비로소 가능해 지는 것이다. R. W. B. Lewis는 이러한 견해를 Hester를 예로 들어 다음과 같이 설명하고 있다.

Hester has been living on the outskirts of the town, attempting to cling to the community by performing small servies for it, though there had been nothing in all her intercourse with society that made her feel as if she belonged to it.²⁷⁾

Hester가 마침내 이러한 세계와의 진정한 교통을 이루게 되는 것은 그녀에게 주어진 것이 아니라 율법을 이기는 인간적 사랑으로 그녀 스스로 획득한 것이다. 이 작품에서 우리가 죄의 극복과 구원을 읽어낼 수 있다면 바로 이러한 점이 그 한 측면이 될 수 있을 것이다.

27) R. W. B. Lewis, *The American Adam* (Chicago : The University of Chicago Press, 1959). p. 114.

V. 결 론

이상에서 *The Scarlet Letter*에 나타난 죄의 문제와 그 극복의 양상에 대해서 살펴 보았다. Hawthorne은 그 대부분의 작품에서 주로 죄의 문제를 다루되 죄 자체가 아니라 죄의 결과 즉 죄가 인간의 심리에 미치는 영향에 관심의 초점을 맞추었다. Hawthorne은 죄의 문제를 취급함에 있어서 17세기의 청교도 윤리를 비판적 시각에서 다루었다. 그는 작품의 소재를 과거에서 얻어 왔으나 이는 과거를 설명하기 위한 것이 아니라 인생의 영원한 보편적 도덕률을 제시하기 위한 것이었다. 그는 죄를 원죄에서 비롯된 인간의 숙명적 속성으로 보고 있다. Hawthorne의 생각에 의하면 원죄는 인간 자신으로서는 어쩔 수 없는 인간의 불완전한 상태로서 스스로의 노력과 태도 여하에 따라 용서받을 수 있는 것이다. 그러나 오만과 의지에서 비롯되어 인간성을 말살시키는 죄는 용서받을 수 없는 것이다.

Hester는 극히 인간적인 죄를 지은 댓가로 사회로부터의 고립되는 형벌의 길을 걸어 마침내 죄를 극복하고 도덕적으로 성숙해 나간다. 그러나 Dimmesdale은 죄를 고백할 용기와 결단력이 없어서 최후의 순간까지 번뇌의 고통을 겪는다. 그러다가 결국에 가서야 대중 앞에 자신의 죄를 고백하고 Pearl과 Hester를 받아들여 영혼의 구제를 받는다.

그러나 학문과 덕을 갖추었다는 노의사 Chillingworth는 육신의 병을 치료하기 보다는 인간의 영혼을 파괴하려는 악마의 화신과 같은 사람이다. 그는 자신의 죄를 인정하고 뉘우치는 일이 전혀 없으며 Hawthorne이 구원의 요건으로 들고 있는 참회, 동정, 용서, 믿음, 사랑 중 어느 것도 지니지 못함으로써 영원한 파멸을 면치 못하게 된다.

Hawthorne은 Chillingworth를 청교도 사회와 동일시하여 인간성이 결여된 청교도 사회를 비판하고 있다. Hawthorne은 이 작품에서 용서 받을 수 없는 죄란 사회적, 도덕적, 법률적인 죄를 범하는 것이 아니라 “마음의 성역”을 범하는 것이라고 단정 짓고 있다. 인간으로 하여금 구원받을 수 없는 죄에 빠지게 하는 오만의 극복은 사

랑에 의해서만 가능하다. 이 작품에서 사랑은 타락의 원인이 되기도 하지만 또한 타락한 개인으로 하여금 그와 세계의 공통된 죄를 깨닫게 해서 죄를 극복하고 한 차원 더 높은 인간적 성숙과 구원은 가능하게 하는 것이기도 하다. Dimmesdale은 마지막에 치욕의 장소에서 사랑으로 Hester와 Pearl를 받아들이고 자신의 죄를 참회하며 고백한다. 그리하여 그의 영혼은 오랜 질곡에서 해방된다. Hester는 또한 타인과의 죄에 의한 연대를 인정하고 공동의 현실에서 선행과 봉사로서 사랑을 베푼다. 이로써 Hester는 죄를 극복하고 있다고 할 수 있다.

Hawthorne은 기독교적 인본주의 입장에서 인간에 대한 사랑과 믿음이 없는 청교도들을 비판했다. 청교도들이 심각하게 생각했던 죄에 대한 문제에 있어서도 청교도들이 인간관계와 삶을 종속적 위치에 두고 영혼 그 자체 만의 구원에 관심을 가졌던 것에 비해 Hawthorne은 인간관계에서의 사랑을 통한 영적 구원을 중요시 했다.

모든 인간은 원죄를 지니고 태어 났으며, 정열이나 욕정에 의해서 죄를 지을 수도 있지만 회개와 사랑을 통해서 용서될 수 있고 구원을 받을 수 있다는 것이다.

Hawthorne의 사상의 중심을 이루는 것은 인간의 존엄성과 사랑, 그리고 동정어린 따뜻한 인간 관계로 집약될 수 있다. 인간의 나약함과 슬픔의 이야기인 *The Scarlet Letter*를 통해 Hawthorne은 현대를 사는 우리들에게 삶의 참된 의미와 진정한 의미의 도덕률을 각성시키는 듯하다.



참고문헌

- Anderson, Quantin. *Introduction to twice Told and other Stories*. New York; Washington Square Press, 1960.
- Callow, James T. and Robert J. Reilly. *Guide to American Literature from Its Beginnings through Wall Whitman*. New York; Harper & Row Publishers, Inc., 1976.
- Chase, Richard. *The American Novel and Its Tradition*. New York; Doubleday & Company 1955.
- Hawthorne, Nathaniel. *The Scarlet Letter*. New York : The New American Library of World Literature Inc., 1959.
- Hawthorne, Nathaniel. "Ethan Brand", *Selected Tales and Sketches* ed. New York : Holt, Rinehart and Winston. 1851.
- Lewis R. W. B. *The American Adam Chicago* : The University of Chicago Press 1959.
- Male Roy R. *Hawthorne's Tragic Vision* Austin : University of Texas Press 1957.
- Silver, Mildered. *A Brief History of American Literature* Dongkyung : Taemundang 1966.
- Spiller, E Robert. *The Cycle of American Literature*. New York : The Free Press 1967.
- Spiller, John Throp. *Literary History of the United Stated*. New York : Free Press 1963.
- Turner, Arlin. *Nathaniel Hawthorne*. New York : Holt Rinehart and Winston Inc. 1961.
- Waggoner, Hyatt H. *Hawthorne : A Critical Study*. Cambridge Mass : The Belknap Press of Harvard University Press 1963.

朴泳義, *Nathaniel Hawthorne*, 서울 : 신구문화사, 1975.

趙容萬外, 「英美作品論」, 서울 : 신구문화사, 1975.

崔昌鎬外, 「英美作品論」, 서울 : 신구문화사, 1975.

Abstract

The Theme of Sin and Salvation in *The Scarlet Letter*

Kim Hyun Sook

English Education Department

The Graduate School of Education

Cheju National University

Nathaniel Hawthorne shows us two kinds of sin in *The Scarlet Letter*. One is original and pardonable, the other unpardonable. He thought that the original sin consists in surrendering oneself to the natural passion, the good examples of which are the cases of Hester and Dimmesdale. On the other hand the unpardonable sin lies in the intentional devastation of human heart through unsympathetic cruelty and intellectual pride. This is exemplified in the case Chilligworth.

Hester and Dimmesdale had committed adultery, one of the worst sins to the puritans in the early colonial period of America. Hester is the prototype of a human being who is true and pure in heart with her honesty and courage for truth demonstrated by her overcoming the sense of sin and the social punishment through her true love of fellow human beings. Dimmesdale keeps his sin a complete secret. Thus he commits double sins—the adultery itself and the concealment of it. This adds to his spiritual torment. The severe agony that he undergoes during the seven years destroys both his body and soul totally. Eventually he confesses his sin on the scaffold to the puritans. Otherwise Chilligworth would have burned up all his energy in revenging himself on Dimmesdale. He commits an unpardonable sin not so much for the

revenge itself as for relentlessly destroying human heart. We cannot find generosity, love, and honesty in him. He led himself to destruction by his deep-seated inhuman attitude.

Hester finally wins a moral victory over the inhuman puritan society by true humanistic love, profound sincerity, and pure heart. Dimmesdale gains higher dignity through his excruciating penitance and, in the end, succeeds in achieving inner freedom. But Chillingworth fails to free himself from the fire of vengeance, destroying himself in his cruel attempts to destroy the soul of Dimmesdale.

Through the novel Hawthorne seems to tell us that we can overcome and be pardoned for the most dark sin by true penitance and suffering, sympathy and love. The purpose of this thesis has been to show this by studying the three major characters with the focus on the nature of their respective sins.

